

SECRETARIAT FOR AGRICULTURE, LIVESTOCK, RURAL DEVELOPMENT, FISHERIES AND FOOD

AMENDMENT to the Mexican Official Standard NOM-017-PESC-1994, For regulating recreational fishing activities in waters under federal jurisdiction of the United Mexican States, published on 9 May 1995.

On the margin a seal with the National Shield, which says: United Mexican States.- Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food.

AMENDMENT TO THE OFFICIAL MEXICAN STANDARD NOM-017-PESC-1994, FOR REGULATING RECREATIONAL FISHING ACTIVITIES IN WATERS UNDER FEDERAL JURISDICTION OF THE UNITED MEXICAN STATES, PUBLISHED ON 9 MAY 1995.

JUAN JOSÉ LINARES MARTÍNEZ, Director-General for Agri-Food Standardization of the Secretariat for Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food, based on article 35, sections XXI, paragraphs d) and e), and XXII of the Federal Public Administration Organization Act; 1 o. , 2 o. , 3 o. , 4 o. and 8 o. fractions I, III, IV, V, VI, VII, XI, XII, XIV, XVI, XVII, XIX, XXI, XXIV, XXXVIII and XL, 17 fractions VIII, IX and X and 124 of the General Law on Sustainable Fishing and Aquaculture; 38 fractions II and IX, 40 fractions I, X, XIII, XVIII and last paragraph, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 50, 51, 52, 56, 62, 63, 64, 70, 71, 73 and 74 of the Federal Metrology and Standardization Act; 28, 33 and 34 of the Regulations of the Federal Metrology and Standardization Act; . of the Federal Act on Administrative Procedure; . 1o, 2o. , inciso B fraction XVII, 3o. , 17 fraction XII, 29 fractions I and V, of the Internal Regulations of the Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food, I have had the pleasure to issue the following:

AMENDMENT TO THE OFFICIAL MEXICAN STANDARD NOM-017-CFSP-1994, TO REGULATE RECREATIONAL FISHING ACTIVITIES IN THE WATERS UNDER FEDERAL JURISDICTION OF THE UNITED MEXICAN STATES, PUBLISHED IN THE OFFICIAL JOURNAL OF THE FEDERATION ON 9 MAY 1995

INDEX

0. Introduction
1. Objective and field of application
2. References
3. Definitions
4. Regulations for recreational fishing activities in the waters under federal jurisdiction of the United Mexican States
5. Degree of conformity with international standards and recommendations
6. Bibliography
7. Observance of this Official Mexican Standard
8. Assessment of conformity

0. Introduction

0.1 Sport and recreational fishing is a category of productive fishing activity carried out for the purpose of recreation and/or competition, which links man to nature, particularly to fishery resources.

0.2 Recreational fishing is an important source of income, contributing significantly to the national economy, inter alia through its ability to raise foreign exchange; to generate employment and boost regional development, the benefits of which spread to other activities with a multiplier effect in the tourism, fisheries and services sectors.

0.3 This activity is based on the sustainable exploitation of various fish species in both inland and marine water reservoirs. Within the latter, the so-called marlin, sailfish, swordfish, tarpon or chiro, rooster and golden fish are exclusively intended for recreational fishing within a 50 nautical mile zone, measured from the baseline from which the Territorial Sea is measured, and whose capture needs to be regulated in order to sustain its broad development prospects.

In the case of inland water reservoirs, within the State Councils for Fisheries and Aquaculture and the Committees for the Integral Management of Reservoirs, the necessary consensus can be established to guide the use of certain species for the exclusivity of recreational fishing.

0.4 There is also noted the need to establish Mexican Official Standards and Management Plans for Reservoirs, by Zones or Regions that, without contravening what this Mexican Official Standard establishes, locate both the characteristics of the species, as appropriate specifications of fishing gear and methods in the activity, as well as responding to particular problems.

0.5 For the promotion of recreational fishing, it is necessary to establish Mexican Official Standards and measures that constitute a framework for action for those who practice it and for those who participate in it as providers of some support service.

1. Purpose and scope

This Official Mexican Standard, in accordance with the objectives identified in article 2. , the General Law on Sustainable Fisheries and Aquaculture, establishes the terms and conditions for the exploitation of fishery resources of aquatic fauna species in recreational fishing activities in waters under federal jurisdiction.

2. References

This Official Mexican Standard is supplemented by the following regulations and their subsequent amendments:

2.1 The Mexican Official Rule NOM-009-PESC-1993, which establishes the procedure for determining seasons and closed zones for the capture of different species of aquatic flora and fauna in waters under federal jurisdiction of the United Mexican States, published in the Official Journal of the Federation on 4 March 1994.

2.2 Avisum for the establishment of closed seasons and zones for fishing of different species of aquatic fauna, in waters under federal jurisdiction of the United Mexican States, published in the Official Journal of the Federation on 16 March 1994.

2.3 Agreement establishing closed seasons and closed areas for fishing of different species of aquatic fauna in inland waters under federal jurisdiction of the United Mexican States, published in the Official Gazette of the Federation on 31 March 2010.

3. Definitions

For the purposes of this Official Mexican Standard, in conjunction with the definitions set forth in article 4. of the General Law on Sustainable Fishing and Aquaculture, means:

3.1. Catch: A process that includes the moment when the fish "prick" (seizes the bait or lure) and the fisherman pulls the line and brings the prey into the position of being hooked or caught, either to hold it or to release it.

3.2 Fishing rod or rod: Pole or stick with reel, line and hook and is used to pull the fish once it bites.

3.3 Bait: Any food or substance that imitates it used to attract a prey to the place where the fisherman is holding it to a hook.

3.4 Live bait: Any organism or species that remains active and is used to attract prey to the place where the fisherman is to facilitate its capture.

3.5 Reel or lathe: Main line winding coil, consisting of a drum and handle forming a unit that can be integrated into the fishing rod.

3.6 Bait: The act of placing or disposing of any food or substance in a given area to attract prey to the place where the fisherman is located to facilitate its capture.

3.7 Committee for the Integral Management of Reservoirs: Advisory body representing the various fisheries involved in the exploitation of each of the inland water bodies subject to federal legislation, whose function is to propose to the fisheries authority measures for the management of resources in its area of influence.

3.8 State Council for Fisheries and Aquaculture: Advisory body representing the various fisheries that develop in the federal entities, whose function is to propose to the fishery authority measures of management of resources in its area of influence.

3.9 Filletting: Action of separating and cutting into thin and elongated portions the fish meat.

3.10 Line or fishing line: Filament that connects the rod, or the fisherman (if the line is "hand"), with the hook.

3.11 Outboard Motor: A means of propulsion for smaller boats, installed in the rear part of the fishing unit, consisting of propellers that rotate to facilitate the movement of the boat and which generally uses gasoline as fuel.

3.12 Service provider: natural or moral person who provides or contracts with the sport fisherman the services related to the practice of the activity, including ground staff, guides, captain, assistants and crew.

3.13 Secretariat: Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food.

3.14 Lure: Any object or device used to attract or induce prey into the fishing area, in order to facilitate its capture.

3.15 Quality sizes: This is the recommended by international criteria, regarding recreational fishing, considering also the size and age of the first reproduction and recruitment of the species.

4. Regulations for recreational fishing activities in the waters under federal jurisdiction of the United Mexican States

4.1 It is considered recreational fishing, which is practiced for leisure or recreation purposes with the fishing gear previously authorized by the Mexican Law, regulations and Official Rules in force.

4.2 Sport and recreational fishing may only be carried out on fish, with the prohibition of the capture of crustaceans, aquatic mammals, reptiles, amphibians and molluscs, with the exception of squid.

4.3 Recreational fishing may be carried out:

- a) From land, the practice of which does not require a permit;
- b) On board a vessel, the practice of which will require the permits provided for in the Federal Law of Rights; and
- c) **Under water, the practice of which requires individual permission.**

4.4 The practice of recreational fishing, in any of the above-mentioned forms, shall comply with the provisions on minimum sizes, closures, catch limits and fishing gear to be determined by the Secretariat, which shall be made known by agreements published in the Official Journal of the Federation.

4.5 **Recreational sport fishing may only be carried out by free-diving in the form of an apnea and with a harpoon, spring or tyre for each sport fisherman; the use of hooks and hooks as well as light-pulling devices shall be prohibited;**

4.6 The practice of recreational fishing shall be subject to the following provisions:

- a) Sport fishermen in sea waters may use any rod and reel they wish, with hook, bait or lure, strictly observing the catch limits set out in points 4.9.1 and 4.9.3.
- b) In inland waters, only one pole shall be kept in operation per fisherman.
- c) For deep-sea fishing, only one pole or line may be used with up to 4 vertical line hooks per sport fisherman; The use of "robador", "grampin" or "anzuelo de múltiples muertes" is prohibited.
- d) In addition, retainers, hand lines and spare spools as well as decoys made of synthetic material, bird feathers, hooks, destorzadores, steel wire for tying, cutting tweezers, knives may be carried on board the vessels; hammer to shorten the sacrifice and bait

in the necessary quantities. Ladle hand nets, hooks and slings may also be used exclusively as auxiliary equipment to ensure the retention of fish and bait caught.

- e) Electrically operated reels may be used only by persons with disabilities.

4.7The use of bait in marine waters may only be of fishery origin.

- a) For the production of live bait, only one pole or line may be used with up to 4 hooks in vertical line per sport fisherman; The use of "robador", "grampin" or "anzuelo de múltiples muertes" is prohibited.
- b) The use of bait caught during the fishing trip by the sport fisherman; shall be reported in the fishing log, whether or not it is landed.
- c) The use of fish as live bait is prohibited in inland recreational fishing.

4.8It is expressly forbidden to "bait" in the case of sport-recreational fishing tournaments and for no reason may live specimens of any species of aquatic fauna be thrown into the sea before and during such competitions, as a food to attract the target species of sport-recreational fishing, in the form of "bait", without being previously attached to a hook.

4.9The practice of recreational fishing is subject to the following catch limits:

4.9.1For marine species, 10 per day per fisherman, with the following composition:

- a) No more than five individuals of the same species.
- b) In the case of "PICUDOS", shark, and *hake* (*Stereolepis gigas*) the maximum limit per fisherman per day shall be one specimen, which shall be equivalent to five specimens of other species.
- c) In the case of tarpon, dorado, cockle fish, and berry (*Mycteroperca jordani*), the maximum is two specimens per fisherman per day, which will also be equivalent to five organisms of other species.
- d) In the case of squid, the catch limit shall be five fish per fisherman per day.

4.9.2 In the case of freshwater species, the maximum allowable limit shall be five fish per fisherman per day. The determination of sizes including quality sizes, as well as the possible reduction of the limit of fish to be retained per fisherman per day, will be determined by the Reservoir Management Committee.

4.9.3In marine waters, recreational fishing activities with vessels whose voyages have a duration of more than three days, the maximum cumulative number of specimens that may be caught by sport fisherman, shall be the equivalent of three days' fishing under the quotas set out in point 4.9.1.

4.9.4 Underwater fishing may only be carried out on fish, with the prohibition of the capture of crustaceans and molluscs except for squid, shall have as maximum catch limit five specimens of any species of marine or freshwater fish per fisherman per day.

4.9.5The quotas indicated in the preceding paragraphs determine the number of specimens that may be retained by each sport fisherman, without prejudice to the possibility of fishing a greater number of specimens provided that organisms exceeding these quotas, are returned to their natural environment in good survival conditions ("capture and release").

4.10 Recreational fishing shall not be carried out:

- a) In closed zones and seasons.
- b) Less than 250 metres from commercial fishing vessels, fixed or floating fishing gear.
- c) Less than 250 meters from the shore of beaches frequented by bathers.

- d) In areas of refuge, reserve and protected natural areas; this activity shall be permitted only on the terms and conditions laid down by the legal systems applicable in that area, as well as with the express authorisation of the Secretariat and other competent authorities.

4.11 The specimens retained in accordance with the established quotas shall be the property of the holder of the sports and recreational fishing permit and may not be marketed .

4.12 For no reason filleted organisms caught under sport-recreational fishing permits may be landed. Filleting on board is only permitted for consumption during the fishing trip, except for species referred to as "picudos".

Specimens of captured and retained organisms may be eviscerated to prevent decomposition.

4.13 The providers of recreational fishing services shall keep on board the fishing logs during the fishing trip (Annexes I and II), record the data requested therein, and ensure that the persons to whom they provide their services, to comply with the relevant legal provisions and also to instruct them on how they should carry out their activities. As well as providing the duly requested logbooks to the authority within 72 hours, counted from your arrival.

Providers of recreational ~~fishing services~~, operating outboard motor boats and rowing boats, shall not be obliged to keep the logbooks on board but shall record the data requested therein and deliver the logbook to the fisheries authority within the first 10 working days of each month.

4.14 Sport fishermen and recreational fishing service providers are required to:

- a) Obtain the individual recreational fishing permits covering in advance the payment of fees established by the respective legislation, except for those who do not require it under the General Law on Sustainable Fishing and Aquaculture and this Official Mexican Standard.
- b) Carry with you during the development of your recreational fishing activities, the corresponding permits and show them to the competent authorities as often as required.
- c) Allow and facilitate inspection and surveillance by the personnel accredited by the competent authorities, in compliance with the formalities stipulated in the applicable laws, to verify the fulfilment of their obligations.
- d) Allow on board their vessels the observer designated by the Secretariat, who shall be provided with adequate accommodation, food and sanitary facilities equal to those of the crew; provide adequate space for cabinet work in the steering area of the vessel or as close as possible to it, and for deck work; to facilitate their work during the fishing trip by supporting information gathering and recording activities, especially those resulting from capture operations and navigation and communication instruments.
- e) Assist the Secretariat in the work it does for the reproduction, cultivation and restocking of fish species suitable for recreational fishing, in a form and on terms to be agreed.

4.14.1 The providers of recreational fishing services are obliged to contribute to the Secretariat, in obtaining information concerning:

- a) Catch and effort records;
- b) Tournament Records;
- c) Verification and observation of sport-recreational fishing tournaments;

- d) Carrying out biological-fishery sampling of resources obtained through recreational fishing; and
- e) All information required for the conduct of investigations.

4.15 The national and international sport-recreational fishing tournaments in waters under federal jurisdiction, promoted and permitted by the Secretariat in coordination with the State Councils of Fisheries and Aquaculture shall be subject to the provisions of the corresponding legal instrument.

4.16 When you engage in recreational fishing activities, you may not carry out the following acts:

- a) Use multiple hooks, nets, explosives and toxic substances, or carry them on recreational fishing vessels;
- b) To alter or destroy reefs, the responsible persons or service providers must anchor or fix their vessels at a minimum distance of 15 metres from the perimeter of the coral reef and not anchor or anchor under any circumstances on it.
- c) **Carry on board their boats, copies in quantities greater than those allowed by this Official Mexican Standard.**

5. Consistency with international standards and recommendations

5.1 There are no equivalent rules, the internal provisions that exist in other countries do not meet the elements and requirements of a technical and legal nature particular to activity in this country, which are integrated into this Official Mexican Standard.

5.2 The regulations contained in this modification of the Official Mexican Standard are consistent with the Rules of the International Game Fish Association (IGFA), which internationally unify criteria of practice and competence.

6. Bibliography

6.1 Agreement establishing a scheme of regulation for recreational fishing, published in the Official Journal of the Federation on 7 March 1991.

6.2 Agreement reforming the Scheme of Regulation for Recreational Sport Fishing, published in the Official Journal of the Federation on 19 June 1991.

6.3 Rules of the International Game Fish Association (IGFA).

7. Compliance with this Official Mexican Standard

7.1 The monitoring of compliance with this Official Mexican Standard is the responsibility of the Secretariat, through CONAPESCA, whose personnel will carry out any necessary inspection and monitoring activities, where appropriate, in collaboration with the federal, state and municipal public administration departments and entities within their respective areas of responsibility. Infringements of the Law shall be punished in accordance with the terms of the General Act on Sustainable Fishing and Aquaculture and other applicable provisions.

8. Conformity assessment

8.1 Evaluation of the conformity of this Official Mexican Standard shall be carried out by the Secretariat through the National Commission for Aquaculture and Fisheries.

8.2 The assessment of conformity with this Official Mexican Standard may also be carried out by persons accredited under the terms of the Federal Law on Metrology and Standardization.

In this case, the list of persons accredited by the Secretariat shall be available on the CONAPESCA website: www.conapesca.sagarpa.gob.mx, as well as at the offices of the Directorate-General for Fisheries and Aquaculture of CONAPESCA, located on Camarón Sábalo Avenue without number, corner Tiburón Avenue, fractionation Sábalo Country Club, postal code 82100, of Mazatlán, Sinaloa.

8.3 Evaluations of the conformity of this Official Mexican Standard shall be carried out at the request of the party, in which case individuals who so wish may apply for it through free writing, which must contain the following information requirements:

- a) Name of the Mexican Official Standard for which conformity assessment is requested.
- b) Name or business name of the concessionaire or licensor.
- c) Number of the fishing licence or permit.
- d) Validity of the fishing licence or permit.

The letter must be addressed to the head of the Directorate-General for Fisheries and Aquaculture Management of CONAPESCA by e-mail or fax numbers that are made available for this purpose on the CONAPESCA website www.conapesca.sagarpa.gob.mx, or, by sending by mail to the offices of that Directorate General, located at Avenida Camarón Sábalo sin número, esquina avenida Tiburón, fraccionamiento Sábalo Country Club, postal code 82100, de Mazatlán, Sinaloa.

The authorities must not exceed 10 working days to reply to the request of the person concerned.

8.4 The Conformity Assessment procedure shall be as follows:

8.4.1A In order to determine the degree of compliance with this Official Mexican Standard, verifications shall be carried out by Federal Fishing Officers and/or accredited persons in any of the following options:

8.4.1.1 In the sites of collection, landing or inspection in fishing tournaments, on boats dedicated to sport-recreational fishing.

8.4.1.2 During the fishing or navigation operations of vessels.

8.4.2 In any of the options provided for in 8.4.1.1 and 8.4.1.2, verification of the size of the caught specimens shall be carried out by reviewing the records of service providers and/or judges of sport-fishing tournaments recreational and/or direct verification by measuring all specimens retained in the nursery, the total length of the species being measured using a ichthyometer or ruler.

8.4.3 In any of the options provided for in 8.4.1.1 and 8.4.1.2, the visual verification or verification of the characteristics of the fishing equipment described in this Official Mexican Standard shall be carried out.

8.5 Federal Fisheries Officers and/or accredited persons shall prepare a written document called "Result of the Conformity Assessment", which will report details on compliance with the Official Mexican Standard, in free writing containing the following identification data of the assessor:

- a) Name or business name of the concessionaire or fishing permit holder.
- b) Number of the fishing licence or permit.
- c) Validity of the fishing licence or permit.
- d) Date of assessment.
- e) Elements verified.
- f) Results of the verification

The Result of the Conformity Assessment, if positive, will verify compliance with the respective Mexican Official Standard for a period corresponding to the validity of the sports fishing permit-recreational activity which protects the activity of the individual.

The result of the Conformity Assessment shall be given to the applicant for the purposes for which it is convenient.

8.6 In the event that the result of the Conformity Assessment is unfavourable to the person concerned, he or she may request a new Conformity Assessment, following the procedure referred to in paragraph 8.3.

The relevant authority shall assign to an assessor other than the one who prepared the first Conformity Assessment.

The result of this second report shall override the result obtained in the first conformity assessment".

Transient

UNIQUE. This amendment to the Official Mexican Standard shall enter into force 60 days after its publication in the Official Gazette of the Federation.

Mexico City, 14 October 2013. - The Director-General for Agri-Food Standardization of the Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food, **Juan José Linares Martínez**.

<p>INSTRUCTIVO PARA EL LLENADO DE LA BITÁCORA DE PESCA DEPORTIVA EN EMBALSES INSTRUCTIVE FOR THE FILLING OUT OF THE SPORTFISHING LOGBOOK (CONTINENTAL WATERS)</p>	<p>SAGARPA-BP-05</p>
<p>EMBARCACIÓN NOMBRE: Anotar el nombre de la embarcación. NACIONALIDAD: Anotar la nacionalidad de la bandera de la embarcación. MATRÍCULA: Anotar el número de matrícula otorgado por la autoridad correspondiente. ESLORA: Anotar la medida de la eslora de la embarcación en metros lineales. MANGA: Anotar la medida de la manga de la embarcación en metros lineales. PERMISO NÚMERO: Anotar el número del permiso otorgado a la embarcación para llevar a cabo la pesca deportiva-recreativa a bordo. VIGENCIA: Anotar la fecha de término de la vigencia. TITULAR: Anotar el nombre de la persona a la que se otorgó el permiso.</p>	<p>VESSEL INFORMATION NAME: Vessel's name. NATIONALITY: Vessel's flag nationality. VESSEL REGISTER: Registration number granted by the respective authority. LENGTH: Vessel's length in lineal meters. BEAM: Vessel's beam in lineal meters.</p>
<p>DURACIÓN DEL VIAJE DE PESCA SALIDA VIA LA PESCA: PUERTO: Anotar el nombre del puerto o sitio del cual zarpa el barco rumbo a la pesca. FECHA: Anotar la secuencia día-mes-año. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo: 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00. ENTRADA A PUERTO: PUERTO: Anotar el nombre del puerto o sitio de arribo en donde se realice el desembarque. FECHA: Anotar la secuencia día-mes-año. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo: 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00. VOLUMEN DEL COMBUSTIBLE: INICIO VIAJE LITROS: Anotar el volumen de combustible en litros con el cual la embarcación inicia su viaje de pesca. TERMINO VIAJE LITROS: Anotar el volumen de combustible en litros con el cual la embarcación termina su viaje de pesca.</p>	<p>PERMIT NUMBER: Permit number granted to the ship to carry out activities of sport-recreational fishing on board. THE PERMIT HOLDER: Permit's holder name.</p> <p>DURATION OF THE FISH TRIP PORT: Departure port or place in which the fishing departure authorization is granted. DATE: Sequence day-month-year of the date when the fishing operation starts. The day and year will be written in Arabic numbers. The month will be written using abbreviations e.g.: 5 of July 2000 will be write 05-Jul-00. PORT OF ARRIVAL: PORT: Arrive port or place of unloading. DATE: Sequence day-month-year of the date when the fishing operation starts. The day and year will be written in Arabic numbers. The month will be written using abbreviations e.g.: 5 of July 2000 will be write 05-Jul-00. FUEL CONSUMPTION: INITIAL VOLUME: Write the initial fuel volume in litres. FINAL VOLUME: Write the final fuel volume in litres upon return.</p>
<p>RESULTADO DE LAS OPERACIONES DE PESCA ZONA DE PESCA: Anotar el nombre con el que se conozca el embalse donde se realiza la pesca. FECHA: Anotar la secuencia día-mes-año del día en que inició la operación de pesca. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo: 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00. HORA INICIO: Anotar la hora en que se inician las operaciones de pesca. FIN: Se anotará la hora de término de la pesca de pesca. En ambos casos la precisión será a minutos; por ejemplo, las cinco y media de la mañana se expresará 05:30, mientras que las cinco y media de la tarde se expresará 17:50 horas. No. DE PESCADORES: Anotar el número de pescadores a bordo de la embarcación. CAPTURAS ESPECIES: Para cada especie indicada en cada columna, anotar en el renglón correspondiente el número de peces capturados en el viaje, el número de peces devueltos, el número de peces retornados. El peso en kilogramos del total de peces retenidos, la talla mínima, máxima y promedio en centímetros. OTRAS: Anotar el número de peces capturados de otras especies, que será la suma del número de peces devueltos y el número de peces retornados durante el viaje de pesca, también anotar el peso en kilogramos, la talla mínima, máxima y promedio de los peces capturados, medidos en centímetros, así como la talla promedio de los peces capturados durante el viaje de pesca, medidos en centímetros. CARNADA VIVA: Si utilizó carnada viva en sus operaciones de pesca, escribir el nombre. CARNADA: Si utilizó carnada en sus operaciones de pesca, escribir el nombre. SEÑUELO: Si utilizó señuelo en sus operaciones de pesca, escribir el nombre.</p>	<p>FISHING RESULT FISHING ZONE: Quantifier code on map corresponding to the carried out sets. DATE: Sequence day-month-year of the day of port arrival. The day and year will be written in arabic numbers. The month will be written using abbreviations e.g.: 5 of July 2000 will be written 05-Jul-00. START TIME: Hour when the fishing operations started. END TIME: Hour when the fishing operations ended. In both cases the time will be written hours and minutes, e.g. five thirty in the morning will be expressed 05:30, while five thirty in the afternoon will be expressed 17:50 hours. No. OF FISHERMEN: Number of fishermen on board. CATCHES SPECIES: Specify for each specie, in the corresponding column, the number of fishes captured during the trip, number of returned fishes to the sea, and number of retained fishes. Specify weight in kilograms of retained fishes as well as its minimum, maximum and average size in centimeters. OTHERS: For other species, write the total amount of the catch during the trip, number of the returned fishes plus the number of the retained fishes. Total of the retained fishes must specify its weight in kilograms, as well as its minimum, maximum and average size in centimeters. LIVE BAIT: If live bait was used in their fishing operations write the name. ENTICEMENT: If enticement was used in their fishing operations write the name.</p>
<p>LISTA DE PESCADORES No. Se usará un orden numérico progresivo para indicar el nombre y número de permiso individual de cada pescador que participó en el viaje de pesca. No. De permiso individual: Escriba el número del permiso individual de cada uno de los pescadores. Nombre: Se anotará el nombre completo de los pescadores con permiso individual a bordo de la embarcación.</p>	<p>LIST OF FISHERMEN No. It'll be used a progressive number for the name an individual permit for each sportfisherman during the fish trip. Individual permit number: It'll be write the individual permit number of each one sportfisherman. Name: It'll be write the sportfisherman full name with their respective individual permit.</p>
<p>RESPONSABLE DE LOS DATOS ASENTADOS EN ESTE DOCUMENTO El capitán y/o patrón de pesca escribirá su nombre y firmará la bitácora de pesca responsabilizándose de la información vertida en esta.</p>	<p>SIGNATORY: The Captain and/or the vessel's Skipper will write his name and signature on the logbook, taking responsibility of the provided information.</p>
<p>RECEPCIÓN DE BITÁCORA OFICINA FEDERAL DE SAGARPA El Jefe de la Oficina de Pesca, deberá anotar el nombre de la oficina en la que se está recibiendo la bitácora, la fecha de recepción. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo: 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00. Se anotará también el nombre del jefe de la oficina, el cargo que ocupa y su firma.</p>	<p>RECEIVE DATE IN SAGARPA OFFICE: The Head of the Office will write the name of the Office in which the logbook is submitted, as well as the reception date. The day and year will be write in Arabic numbers. The month will be write using abbreviations e.g.: 5 of July 2000 will be write 05-Jul-00. The name, position and signature of the Head of the Office must be added.</p>

Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
 Dirección General de Ordenamiento Pesquero y Acuicola
SAGARPA-BP-04

ANEXO II
Bitácora de Pesca Deportiva en Aguas Marinas
Marine Sportfishing Logbook



OFICINA DE _____ CLAVE _____ FECHA DE RECEPCIÓN _____

NOMBRE (from) _____		NACIONALIDAD (national) _____		PERMISO (license) _____		MATERICULA (vessel) _____	
CAPACIDAD DE BODEGA PARA CAPTURA (capacity of hold for capture) _____ m ³ .		ESLORA (length) _____ m.		MANGA (beam) _____ m.		No. EQUIPOS DE PESCA (No. fishing gear) _____	
PUERTO DE SALIDA (departure port) _____		NOMBRE DEL RITO DE EMBARQUE (name of the departure rite) _____					
FECHA DE SALIDA (departure date) _____		DÍA Y HORA DE INICIO (date and start time) _____		FECHA DE FIN (final date) _____		PUERTO DE ARRIBO (name of the arrival port) _____	
No. DE PESCADORES (No. of fishermen) _____		No. DE TRIPULANTES (No. of crew members) _____		ZONA DE PESCA (Fishing zone) _____			
CANTIDAD (kg) _____		CANTIDAD (kg) _____		CANTIDAD (kg) _____		CANTIDAD (kg) _____	

ESPECIE (species)	CLAVE	No. PECES (No. fishes)	REVUELTOS	EXTENDIDOS	PESO kg (Weight)	TALLA MINIMA cm (Minimum size)	TALLA MAXIMA cm (Maximum size)	TALLA PROMEDIO cm (Average size)
MARLIN (Marlin)								
PEZ VELA (Sailfin)								
PEZ ESPADA (Swordfish)								
SABALO (Tuna)								
BORARO (Dogfish)								
PEZ GALLO (Roosterfish)								
TIBURON (Shark)								
OTRAS (Other)								

EL MANIFESTANTE _____ **ACUSE DE RECIBO DE LA SAGARPA** _____

LOS DATOS CONSIGNADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO SON ABSOLUTA RESPONSABILIDAD DEL DECLARANTE, ARTICULO 88, FRACCION I DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE PESCA.

NOTA: ESTE DOCUMENTO NO ES VALIDO SI LLEVA TACHADURAS O ENMIENDADURAS, UTILICE EL REVERSO PARA REGISTRAR LOS LOGS DE PERMISOS INDIVIDUALES Y NOMBRES DE LOS PESCADORES.

NO. MANIFESTANTE _____ CARGO _____ NOMBRE _____ CARGO _____ SELLO _____

INSTRUCTIVO PARA EL LLENADO DE LA BITÁCORA DE PESCA DEPORTIVA EN AGUAS MARINAS INSTRUCTIVE FOR THE FILLING OUT OF THE SPORTFISHING LOGBOOK (MARINE WATERS)

SAGARPA-BP-04

<p>OFICINA DE PESCA: El jefe de oficina que recibe esta bitácora, escribirá el nombre de la Oficina de Pesca correspondiente.</p> <p>CLAVE: El jefe de oficina que recibe esta bitácora escribirá la clave correspondiente a la Oficina de Pesca.</p> <p>FECHA DE RECEPCIÓN: El jefe de oficina que recibe esta bitácora, deberá anotar la secuencia día-mes-año en el que se recibe la misma. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo, 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00.</p> <p>DATOS DE LA EMBARCACIÓN</p> <p>NOMBRE: Anotar el nombre de la embarcación.</p> <p>NACIONALIDAD: Anotar la nacionalidad de la bandera de la embarcación.</p> <p>PERMISO: Anotar el número del permiso otorgado al barco para llevar a cabo actividades de pesca deportiva-recreativa a bordo.</p> <p>MATRÍCULA: Anotar el número de matrícula otorgado por la autoridad correspondiente.</p> <p>CAPACIDAD DE BODEGA PARA CAPTURA: Anotar la capacidad de bodega que tiene la embarcación para conservar las capturas, en toneladas.</p> <p>ESLORA: Anotar la medida de la manga de la embarcación en metros lineales.</p> <p>MANGA: Anotar la medida de la manga de la embarcación en metros lineales.</p> <p>No. EQUIPOS DE PESCA: Anotar el número de equipos de pesca que lleven a bordo de la embarcación.</p> <p>PUERTO DE SALIDA: Anotar el nombre del puerto del cual zarpa originalmente el barco.</p> <p>NOMBRE DEL SITIO DE EMBARQUE: Anotar el nombre del sitio en donde abandonan los pescadores rumbo a la pesca.</p> <p>FECHA DE SALIDA: Anotar la secuencia día-mes-año del día en que sale la embarcación del puerto. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo, 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00.</p> <p>DÍA Y HORA DE INICIO: Anotar la secuencia día-mes-año del día en que inicie la operación de pesca, así como también la hora.</p> <p>DÍA Y HORA DE TERMINACIÓN: Anotar la secuencia día-mes-año del día de término de la pesca de pesca, así como también la hora.</p> <p>ANOTACIONES: Anotar en el espacio de la bitácora lo que suceda durante las operaciones de pesca, como también la hora en que se inicia y termina la pesca, así como el tiempo que se tarda en salir y regresar al puerto. Anotar también el día y hora en que se inicia y termina la pesca, así como el tiempo que se tarda en salir y regresar al puerto.</p> <p>FECHA DE ARRIBO: Anotar la secuencia día-mes-año del día en que arribó la embarcación al puerto. El día y año deberán anotarse con números arábigos. El mes deberá anotarse utilizando abreviaturas. Por ejemplo, 5 de Julio de 2000 se anotará 05-Jul-00.</p> <p>PUERTO DE ARRIBO: Anotar el nombre del puerto de arribo.</p> <p>No. DE PESCADORES: Anotar el número de pescadores a bordo de la embarcación.</p> <p>No. DE TIRILLANTES: Anotar el número de tirillantes a bordo de la embarcación.</p> <p>No. DE ARTES DE PESCA UTILIZADOS: Anotar el número de artes de pesca utilizados en la pesca a bordo de la embarcación.</p> <p>ZONA DE PESCA: Anotar en coordenadas geográficas el sitio de inicio y el de término de las operaciones de pesca de pesca. La precisión en ambos casos será a minutos.</p> <p>CARNADA VIVA: Si utilizó carnada viva en sus operaciones de pesca, escribir el nombre y la cantidad en kilogramos.</p> <p>ESPECIE: Para cada especie indicada en cada renglón, anotar en la columna correspondiente el número de peces capturados en el viaje, el número de peces devueltos, el número de peces retenidos. El peso en kilogramos del total de peces retenidos, la talla mínima, máxima y promedio en centímetros.</p> <p>OTRAS: Anotar el número de peces capturados de otras especies, que será la suma del número de peces devueltos y el número de peces retenidos durante el viaje de pesca, también anotar el peso en kilogramos, la talla máxima de los peces capturados, medidos en centímetros, así como la talla promedio de los peces capturados durante el viaje de pesca, medidos en centímetros.</p> <p>LISTA DE PESCADORES</p> <p>Deberá anotarse la lista de pescadores en el reverso de la hoja.</p> <p>EL MANIFESTANTE</p> <p>El capitán y/o gestor de pesca escribirá su nombre y firmará la bitácora de pesca responsabilizándose de la información vertida en ella.</p> <p>ACUSE DE RECIBO DE LA SAGARPA</p> <p>El Jefe de la Oficina de Pesca que está recibiendo la bitácora, anotará su nombre, cargo y su firma.</p>	<p>FISHERIES OFFICE: The Head of the Office that receives this logbook, will write down the name of the correspondent Fisheries Office.</p> <p>CODE: The Head of the Office that receives this logbook will write down the code of the correspondent SAGARPA Office.</p> <p>DATE OF RECEPTION: The Head of the Office that receives this logbook, will write down the sequence day-month-year in which the same one is received. The day and year will be written down in Arabic numbers. The month will be written down using abbreviations. For example, July 5, 2000 will be written 05-Jul-00.</p> <p>VESSEL INFORMATION</p> <p>NAME: To write down the name of the vessel.</p> <p>NATIONALITY: To write down the nationality of the flag of the vessel.</p> <p>PERMIT: To write down the number of the permit granted to the ship to carry out activities of sport-recreational fishing on board.</p> <p>VESSEL: To write down the registration number granted by the respective authority.</p> <p>STORAGE CAPACITY: To write down the storage capacity of the craft. (in tons). For the conservation of the catches.</p> <p>LENGTH: To write down the length of the craft in lineal meters.</p> <p>BEAM: To write down the beam of the craft in lineal meters.</p> <p>FISHING GEAR: To write down the fishing gear on board of the vessel.</p> <p>DEPARTURE PORT: To write down the name of the port of origin of the sailing out.</p> <p>NAME OF THE DEPARTURE PLACE: The name of the place where the fishermen embark.</p> <p>DEPARTURE DATE AND TIME: To write down the sequence day-month-year of the day when the fishing operation starts, as well as the point in time. The day and year will be written down in Arabic numbers. The month will be written down using abbreviations. For example, 5 of July 2000 will be written 05-Jul-00.</p> <p>DATE AND END TIME: To write down the sequence day-month-year of the day of term of the fishing operation as well as the time. In both cases the time will be expressed in hours and minutes; for example five thirty in the morning will be expressed 05:30, while five thirty in the afternoon will be expressed 17:30 hours. The day and year will also be written down in Arabic numbers, the month will be written down using abbreviations. For example, 5 of July, 2000 will be written down 05-Jul-00.</p> <p>ARRIVAL DATE: To write down the sequence day-month-year of the day of arrival to the port. The day and year will be written down in Arabic numbers. The month will be written down using abbreviations. For example, 5 of July 2000 will be written 05-Jul-00.</p> <p>ARRIVAL PORT: To write down the name of the port.</p> <p>NO. OF FISHERMEN: To write down the number of fishermen on board of the vessel.</p> <p>NO. OF CREW MEMBERS: To write down the number of the crew members on board of the vessel.</p> <p>FISHING GEAR USED: To describe the fishing gear used in fishing operations.</p> <p>FISHING ZONE: To write down on the map the code of the quadrant corresponding to the carried out sets.</p> <p>BAIT: If live bait was used in their fishing operations, to write down the kind and the quantity in kilograms.</p> <p>LIVE BAIT: If Live Bait was used in their fishing operations, to write down the kind and the quantity in kilograms.</p> <p>SPECIE: To specify, in the corresponding column for each species, the number of fishes captured during the trip, the number of fishes returned to the sea, and the number of fishes retained. The total of the fishes retained, must specify its weight in kilograms, as well as its minimum, maximum and average size in centimeters.</p> <p>OTHERS: To write down of others species the total account of the catch during the trip (the number of the returned fishes plus the number of the retained fishes). The total of the fishes retained, must specify its weight in kilograms, as well as the average size, in centimeters.</p> <p>LIST OF FISHERMENT</p> <p>The list of fisherment, will be written down in the reverse of the sheet.</p> <p>SIGNATORY</p> <p>The Captain and/or the Skipper of the vessel, will write down his name and signature on the logbook, taking responsibility of the provided information.</p> <p>RECEIVE DATE IN SAGARPA OFFICE</p> <p>The Head of the Office will write down his name, position and signature.</p>
--	---